

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin ósmoklasisty TEST DIAGNOSTYCZNY
<i>Przedmiot:</i>	Język francuski
<i>Formy arkusza:</i>	OJFP-100, OJFP-200
<i>Termin egzaminu:</i>	4 grudnia 2024 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	10 grudnia 2024 r.

ZASADY OCENIANIA

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadania otwarte krótkiej odpowiedzi

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie wyrazu, np. *quiz* zamiast *quinze* w zadaniu 4.2.
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *quinzere* zamiast *quinze* w zadaniu 4.2.
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *la machine* zamiast *la machine à laver* w zadaniu 4.1.
 - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *kęż* zamiast *quinze* w zadaniu 4.2.
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *de la viande et des légumes* zamiast *du poulet et des légumes* w zadaniu 4.3.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. *désolé(e)* zamiast *suis désolé(e)* w zadaniu 6.2.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *la machine à laver et le frigo* zamiast *la machine à laver* w zadaniu 4.1.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *krętymi schodami* zamiast *schodami* w zadaniu 10.1.
 - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu, np. *animé* zamiast *animowany* w zadaniu 10.2.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.

4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane.

Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Podstawa programowa ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
1.2.			B
1.3.		II.4) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	C
1.4.		II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	A
1.5.		II.3) Uczeń określa intencje nadawcy lub autora wypowiedzi.	A
2.1.		II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
2.2.			A
2.3.			D
2.4.			E

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymaganie szczegółowe
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
4.2.		
4.3.		

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej (Dz.U. z 2024 r. poz. 996).

Uszczegółowienia do zadania 4.

Akceptuje się sytuację, w której zmiana wymowy wyrazu zapisanego przez zdającego spowodowana jest brakiem lub/i nieprawidłowym użyciem znaku diakrytycznego (np. *cafe* zamiast *café*, *ca va* zamiast *ça va*), pod warunkiem że nie powstaje wyraz o innym znaczeniu (np. *neige* zamiast *neigé*).

Zasady oceniania

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
4.1.	la machine à laver
4.2.	15/quinze
4.3.	du poulet et des légumes

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowanych	Uzasadnienie
4.1.	une machine à laver / machine à laver	Akceptowane jest opuszczenie rodzajnika lub niewłaściwy rodzajnik.
	la machine-laver	Akceptowany błąd językowy.
	le lave-linge	
4.2.	3/trois	Akceptowany zapis godziny w formacie 12-godzinnym.
	15 heures	Akceptowane jest przepisanie fragmentu zadania.
	15h / 15h00	Akceptowane jest dopisanie oznaczenia godziny („h”).
	quinz	Akceptowany błąd językowy.
4.3.	(un/le) poulet et (les) légumes	Akceptowane jest opuszczenie rodzajników lub niewłaściwe rodzajniki.
	des poulets et un légume	Dopuszcza się uzupełnienie luki formą rzeczownika w innej liczbie niż wskazana w zadaniu.
	du poulet et des légumes et -----	Dopuszcza się wpisanie obu części odpowiedzi w jedną lukę i pozostawienie drugiej pustej.
	des légumes et du poulet	Akceptowana jest zmiana kolejności odpowiedzi.
	du poulet et des legumes	Akceptowany błąd ortograficzny.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
4.1.	la machine	Odpowiedź wieloznaczna.
	le frigo	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	la machine à laver et le frigo	Dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna.
	la maszin à laver	Zapis częściowo fonetyczny w języku polskim.
	pralkę	Odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu.
4.2.	deux / dix-sept	Odpowiedzi niezgodne z tekstem.
	quinzere	Użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst.
	kęz	Zapis fonetyczny w języku polskim.
	quiz	Błąd zmieniający znaczenie wyrazu.
4.3.	du poulet et -----	Odpowiedź niepełna.
	le dîner et -----	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	de l'argent pour M. Laroche et du poulet et des légumes	Poprawna odpowiedź uzupełniona elementem, który nie jest spójny z fragmentem tekstu otaczającym lukę.
	de la viande et des légumes	Odpowiedź niewystarczająco precyzyjna.
	kurczak et warzywa	Odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu.

Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
3.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	B
3.2.		VI.11) Uczeń [...] instruuje.	D
3.3.		VI.5) Uczeń wyraża swoje [...] intencje i pragnienia [...].	E
3.4.		VI.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	A
5.1.		VI.9) Uczeń [...] udziela rady.	C
5.2.		VI.13) Uczeń wyraża uczucia i emocje.	A
5.3.		VI.2) Uczeń [...] podtrzymuje rozmowę w przypadku trudności w jej przebiegu.	B
5.4.		VI.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	C

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.10) Uczeń pyta o pozwolenie [...].
6.2.		VI.14) Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.

Uszczegółowienia do zadania 6.

Akceptuje się sytuację, w której zmiana wymowy wyrazu zapisanego przez zdającego spowodowana jest brakiem lub/i nieprawidłowym użyciem znaku diakrytycznego (np. *cafe* zamiast *café*, *ca va* zamiast *ça va*), pod warunkiem że nie powstaje wyraz o innym znaczeniu (np. *neige* zamiast *neigé*).

Zasady oceniania

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	peux aller / pourrais aller / pourrai aller
6.2.	suis (vraiment) désolé(e) / regrette / voudrais venir / voudrais bien

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowanych	Uzasadnienie
6.1.	peux sortir / peux partir	
	dois aller	
	vais (aujourd’hui)	Akceptowane rozwiązanie (zwrócenie się do mamy z pytaniem, czy wśród zajęć zaplanowanych w grafiku jest wyjście na basen).
6.2.	viendrais (chez toi)	
	voudrais / le voudrais	
	veux bien	
	suis désolé(e)	Dopuszczalny błąd ortograficzny.
	Je suis désolé(e)	Akceptowane jest powtórzenie zaimka osobowego poprzedzającego lukę.
	comprends / sais / te remercie	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	peut aller / peux venir	Poważne błędy językowe.
	peux	Uzupełnienie luki niespójne z fragmentem tekstu otaczającym lukę.
	voudrais aller	Odpowiedź nielogiczna.
6.2.	regretter	Poważny błąd językowy.
	désolé(e)	Uzupełnienie luki niespójne z fragmentem tekstu otaczającym lukę.
	suis desole	Poważny błąd językowy (zmiana kategorii gramatycznej).
	ne viens pas	Odpowiedzi nie łączą się logicznie z fragmentami tekstu otaczającymi lukę.
	ne suis pas libre	

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość funkcji językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 6. w pracach uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	peux aler / pourais aller
6.2.	regrete / suis desollé(e)

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
7.2.		III.3) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A
7.3.		III.2) Uczeń określa intencje nadawcy lub autora tekstu.	B
7.4.		III.1) Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	A
8.1.		III.5) Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	C
8.2.			A
8.3.			B
9.1.		III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
9.2.			A
9.3.			B
9.4.			B

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.
10.2.		VIII.2) Uczeń przekazuje w języku [...] polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym.
10.3.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	

Uszczegółowienia do zadania 10.**Zasady oceniania**

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	(głównymi) schodami
10.2.	animowany/rysunkowy
10.3.	był za drogi / był zbyt drogi / kosztował za dużo / kosztował za drogo / był zbyt kosztowny

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowanych	Uzasadnienie
10.1.	schody	Akceptowane jest użycie wyrazu <i>schody</i> w każdym przypadku gramatycznym.
	klatkę schodową	
	schodami centralnymi	
10.2.	kreskówkę	
	kreskówka	Akceptowany błąd w spójności wynikający z otoczenia luki.
	z rysunkami	
10.3.	był drogi	
	kosztował dużo / kosztował majątek	

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	wejściem / salą / planem / kolekcją / sufitem / muzeum	Odpowiedzi niezgodne z tekstem.
	krętymi/bocznymi schodami	Poprawna odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem.
	klatką	Odpowiedź wieloznaczna.
10.2.	komiksowy / komiks / z figurkami / 3D	Odpowiedzi niezgodne z tekstem.
	na pendrivie / na kluczu USB	Uzupełnienie luki niespójne z fragmentem tekstu otaczającym lukę.
	animé	Odpowiedź w innym języku niż wymagany w zadaniu.
10.3.	istniało jedynie kilka egzemplarzy	Odpowiedzi niezgodne z tekstem.
	był skomplikowany / był za bardzo nowoczesny	
	trzeba było za niego płacić	Odpowiedź niewystarczająco precyzyjna.
	jest za drogi	Uzupełnienie luki nielogiczne.

Znajomość środków językowych

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	A
11.2.			D
11.3.			F
12.1.			C
12.2.			B
12.3.			A

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

Zadanie	Podstawa programowa		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>une nouvelle table</i>
13.2.			<i>au Canada à Montréal</i>
13.3.			<i>dans cinq minutes</i>

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 13. w pracach uczniów ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią, z dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.1.	une nouvelle table
13.2.	au Canada à Montréal
13.3.	dans cinq minutes

Wypowiedź pisemna**Zadanie 14.**

Wczoraj Twoja klasa wzięła udział w lekcji na świeżym powietrzu. W e-mailu do kolegi z Francji:

- poinformuj, gdzie odbyła się ta lekcja, i opisz to miejsce
- wyjaśnij, na czym polegało jedno z zadań, które musieliście wykonać podczas tych zajęć
- uzasadnij, dlaczego lekcje na świeżym powietrzu to dobry pomysł.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Podstawa programowa	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie tematów: 3) edukacja 13) świat przyrody.
	III. Tworzenie wypowiedzi. <i>Uczeń samodzielnie tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi [...] pisemne [...].</i>	V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne: 1) opisuje [...] miejsca [...] 2) opowiada o czynnościach [...] z przeszłości [...] 6) wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].
	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, [...] pisemnie [...].</i>	VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach: 3) [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i>	VIII. Uczeń przetwarza prosty tekst [...] pisemnie: 3) przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostanie oceniona na 2 punkty.

- W ocenie treści egzaminator kieruje się:
 - nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–13 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi w danej sesji egzaminacyjnej dla konkretnego zadania
 - w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
- Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
- Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do danego podpunktu polecenia.
 - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do danego podpunktu polecenia, np. *Nous sommes allés dans un zoo.*
 - Wyrażenia takie jak np. *un terrain de jeu, un parc d’attractions, prendre des animaux en photo, nettoyer la forêt, apprendre l’anglais, travailler en groupe, passer du temps de façon intéressante* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
- Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do danego podpunktu polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
 - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Pendant le cours, nous devons prendre des photos et discuter.* lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Pendant le cours, nous devons photographier des monuments de notre ville.*

- Przysłówki *très* oraz stopień najwyższy przymiotnika (*le plus...*, *le moins...*) nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu, np. *Nous sommes allés dans un jardin.*
 - b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź, np. *Nous sommes allés dans un jardin plein de fleurs.*
 - c. jeśli uczeń rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu, np. *Nous sommes allés dans un endroit mystérieux mais très sympathique.*
 6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrazów/wyrażeń synonimicznych (np. *On a fait du vélo et de la bicyclette.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń (np. *Les cours en plein air, c'est original et banal.*), lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu (np. *Je devais aider mes copains et mes copines.*) jest oceniana jako **odniósł się**.
 7. Nazwy własne nie są traktowane jako kolejne odniesienie do danego podpunktu polecenia, chyba że w wyraźny sposób wnoszą dodatkowe informacje.
 8. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
 9. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Pendant ce cours, j'ai enfin appris à jouer aux boules.* może być uznane za realizację 2. albo 3. podpunktu polecenia.
 10. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
 11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
 12. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty jest traktowany jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł ($R \rightarrow O$), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany ($O \rightarrow N$).
 13. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku innym niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *On devait trouver drzewa.* (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia – ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *On devait trouver des arbres qui étaient liściaste.* (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
1 p.	Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu.
0 p.	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

1. W ocenie spójności rozważany jest poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z braku połączenia wypowiedzi piszącego z podanym początkiem, jak również z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *On va commencer par un jeu d'équipe et après notre prof a proposé un quiz.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań.
1 p.	Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
0 p.	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia.

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*, np. *L’endroit était calme et agréable*. zamiast *L’endroit était super*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *C’était tout près de chez moi*. zamiast *C’était tout près de ma maison*.

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej na poziomie **A2** (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.

4. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 40 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty* w danym roku szkolnym (takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego). Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *c.-à-d.*, *rdv*, *bcp*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film*, *groupe*, np. *la série „Przyjaciele”*.
12. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy.
W liczbie wyrazów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *J'ai lu Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy – 2 wyrazy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślane linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gżeje</u> .
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie wyrazu kołem	Słońce <u>gzać</u> w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach uczniów

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją. Przez wyraz rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *la rue* (2 wyrazy), *chez le docteur* (3 wyrazy), *le 10.01.2024* (2 wyrazy), *le 10 janvier 2024* (4 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz są liczone
 - wyrazy łączone dywizem lub apostrofem, np. *rendez-vous*, *j'ai*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 wyraz, *le XX^e siècle* = 3 wyrazy.
4. Imię i nazwisko występujące w tekście są liczone według ogólnych zasad.
5. Podpis XYZ nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
6. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. emotikony).
7. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Wczoraj Twoja klasa wzięła udział w lekcji na świeżym powietrzu. W e-mailu do kolegi z Francji:

- poinformuj, gdzie odbyła się ta lekcja, i opisz to miejsce
- wyjaśnij, na czym polegało jedno z zadań, które musieliście wykonać podczas tych zajęć
- uzasadnij, dlaczego lekcje na świeżym powietrzu to dobry pomysł.

Salut Gabriel,

Comment ça va ?

J'ai quelque chose à te raconter ! Hier, ma classe a eu un cours en plein air.

- **poinformuj, gdzie odbyła się ta lekcja, i opisz to miejsce**

Wymagania szczegółowe:

V.1) Uczeń opisuje [...] miejsca [...].

VII.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby wypowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (poinformowanie, gdzie odbyła się lekcja ORAZ opisanie tego miejsca), np. *Le prof nous a emmenés dans une grande forêt.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał tylko do jednego członu, tj.
 - a) poinformował, gdzie odbyła się lekcja, ale nie opisał tego miejsca, np. *Le prof a organisé le cours à la campagne.* (nawiązanie do pierwszego członu, drugi człon niezrealizowany) LUB
 - b) opisał miejsce, w którym odbyła się lekcja, ale nie poinformował, co to za miejsce, np. *L’endroit où nous sommes allés était très calme.* (nawiązanie do drugiego członu, pierwszy człon niezrealizowany),wówczas uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia.
- Jeżeli uczeń rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia, np.
 - a) *Nous sommes allés à la ferme de mes parents.* (rozbudowana informacja o tym, gdzie odbyła się lekcja, ale brak opisu tego miejsca)
 - b) *L’endroit que notre prof a choisi était très calme, avec une très belle vue.* (rozbudowany opis miejsca, w którym odbyła się lekcja, ale brak informacji, co to za miejsce).
- Akceptowana jest taka realizacja drugiej części tego podpunktu polecenia, w której uczeń:
 - a) podaje elementy krajobrazu naturalnego / charakterystyczne obiekty znajdujące się w miejscu lub w pobliżu miejsca, w którym odbyła się lekcja, lub podaje lokalizację miejsca, np. *Il y avait des arbres partout.* („odniósł się”), *Là-bas, il y avait la statue de Copernic.* („odniósł się”), *Nous sommes allés sur le terrain de jeu près de notre école.* („odniósł się i rozwinął”)

b) opisuje to, co wyróżnia to miejsce spośród pozostałych, np. wskazuje na warunki, jakie tam zazwyczaj panują lub panowały w dniu przeprowadzenia lekcji, np. *Beaucoup de gens se promènent souvent là-bas.* („odniósł się”), ALE *Je me promène souvent là-bas.* („nie odniósł się”).

- Akceptowana jest taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której uczeń wyraża swoją opinię na temat miejsca, w którym odbyła się lekcja, tj. *beau, original, intéressant, exceptionnel, fantastique* itd., np. *Le cours a eu lieu dans un endroit parfait.* („odniósł się”), *Le parc où nous sommes allés était fantastique.* („odniósł się i rozwinął”).
- Opisując miejsce, w którym odbyła się lekcja, uczeń może porównać je do innych miejsc, w tym do tych, w których zazwyczaj ma lekcje, np. *Cet endroit était plus sympathique que notre salle de classe.* („odniósł się”).
- Za opis miejsca nie są uznawane takie sformułowania jak *ça me plaît, j'aime (bien/beaucoup), j'adore, je déteste*, określające stosunek piszącego do miejsca, w którym odbyła się lekcja, np. *J'aime beaucoup cet endroit.* („nie odniósł się”), *Nous sommes allés dans un jardin que j'aime beaucoup.* („odniósł się”).
- Nazwy własne, w tym dane adresowe miejsca, w którym odbyła się lekcja, nie są traktowane jako odniesienie do tego podpunktu polecenia, np. *Notre prof a organisé un cours de musique à Łazienki.* („nie odniósł się”), ALE *Notre prof a organisé un cours de musique au parc Łazienki.* („odniósł się”).
- Jeśli realizując ten podpunkt polecenia, uczeń używa wyrażen jednoznacznie wykluczających miejsce na świeżym powietrzu, wówczas realizację pierwszego członu tego podpunktu polecenia traktuje się jako „nie odniósł się”, np. *On a visité une bibliothèque.* („nie odniósł się”), ALE *On a visité une bibliothèque très moderne et élégante.* („odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Nous avons passé du temps en plein air.	Nous sommes allés sur une plage.	Nous sommes allés sur une plage au bord du lac.
Là-bas, on a eu un cours de biologie avec notre professeur.	Là-bas, il y avait beaucoup de vieilles maisons.	On a eu ce cours dans un zoo privé.

- **wyjaśnij, na czym polegało jedno z zadań, które musieliście wykonać podczas tych zajęć**

Wymagania szczegółowe:

V.2) Uczeń opowiada o czynnościach [...] z przeszłości [...].

VII.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Jako realizację tego podpunktu polecenia uznaje się wszystkie typowe czynności wykonywane na polecenie nauczyciela podczas lekcji na świeżym powietrzu przez samego piszącego, część uczniów i/lub całą klasę, np. dokonywanie obserwacji przyrody, fotografowanie i opisywanie napotkanych roślin i zwierząt, gry i zabawy, zajęcia sportowe, językowe i artystyczne itd., np. *Notre professeur nous a demandé de nettoyer la forêt.* („odniósł się”), *On a pris des oiseaux en photo.* („odniósł się”), *Chaque élève devait choisir un monument et le dessiner.* („odniósł się i rozwinął”).
- Nie jest akceptowana taka realizacja tego podpunktu polecenia, w której piszący:
 - a) opisuje jedynie reakcje, wrażenia, emocje, jakie towarzyszyły jemu i/lub innym kolegom z klasy w trakcie lekcji / wykonywania zadania, np. *On était contents pendant tout le cours.* („nie odniósł się”)
 - b) przedstawia wyłącznie opinię – swoją i/lub kolegów z klasy – na temat zadania, które otrzymali, np. *Le devoir que Monsieur Bertrand nous a donné n'était pas difficile.* („nie odniósł się”)
 - c) podaje tylko czas realizacji zadania / czas trwania lekcji, np. *Nous avons fait une activité pendant 30 minutes.* („nie odniósł się”).

Takie informacje mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element tego podpunktu polecenia, czyli wyjaśnia, na czym polegało jedno z zadań, które uczniowie mieli wykonać podczas zajęć, np. *Nous avons cherché des champignons. Ce n'était pas difficile.* („odniósł się i rozwinął”).
- Wymagane jest użycie **czasu przeszłego**. Jeżeli zdający realizuje ten podpunkt polecenia używając wyłącznie czasu teraźniejszego lub przyszłego, to taka realizacja tego podpunktu polecenia kwalifikowana jest na poziom niższy, np. *Nous devons faire du jogging.* (O→N).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Nous avons fait beaucoup de choses.	On devait toucher des arbres.	On devait toucher des arbres pour se relaxer.
Le prof nous a donné un devoir génial.	Nous avons appris une chanson.	Nous avons appris une chanson. J'étais très contente.

- **uzasadnij, dlaczego lekcje na świeżym powietrzu to dobry pomysł.**

Wymaganie szczegółowe:

V.6) Uczeń wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].

- Z realizacji tego podpunktu polecenia musi wynikać, że lekcje na świeżym powietrzu to dobry pomysł – dla piszącego i/lub dla jego klasy. W tym celu uczeń może wskazać korzyści z takich lekcji (m.in. możliwość zdobycia nowych umiejętności, aktywnie spędzony czas, nauka poprzez działanie/ćwiczenia praktyczne, integracja), np. *Maintenant, je suis plus écolo, je sais comment aider notre planète.* („odniósł się i rozwinął”).
- Sformułowania, w których uczeń wyraża swój pozytywny stosunek do lekcji na świeżym powietrzu, m.in. za pomocą takich zwrotów jak *c’est super/cool, ça me plaît, j’aime beaucoup, on adore, je suis content(e)*, ale nie uzasadnia, dlaczego to dobry pomysł, np. *J’adore les cours en plein air.*, nie stanowią realizacji tego podpunktu polecenia. Takie sformułowania mogą być natomiast traktowane jako **element rozwijający**, pod warunkiem że uczeń realizuje kluczowy element, czyli przedstawia zaletę/zalety przeprowadzania lekcji na świeżym powietrzu, np. *Je suis très content de ce cours.* („nie odniósł się”), ALE *Je suis très content de ce cours. J’ai beaucoup appris.* („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli w pracy uczeń wyraża negatywny stosunek do lekcji na świeżym powietrzu, to wówczas ten podpunkt polecenia traktuje się jako „nie odniósł się”, np. *Je pense que les cours en plein air, c’est nul !*

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
C’est une bonne idée d’organiser des cours en dehors des salles de classe.	Comme ça on peut passer du temps de façon agréable.	Mes amis adorent les cours comme ça : faire des observations, c’est très intéressant !
Les cours en plein air sont supers !	Les cours en plein air sont une occasion de s’amuser.	On aime bien les cours en plein air parce qu’on apprend plus vite qu’à l’école.